

PORTUGAL E A CHINA

UMA RELAÇÃO COM PASSADO E PRESENTE



CURSO DE FORMAÇÃO CONTÍNUA | 25 MAIO A 20 JULHO 2016

COORDENAÇÃO

ISABEL MURTA PINA



Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR

OBJECTIVOS

Apresentar um quadro geral sobre o passado e o presente das relações entre Portugal e a China, nas suas vertentes político-diplomática, económica, cultural e religiosa.

Estabelecer a articulação entre a espessura histórica das relações luso-chinesas (e o papel central desempenhado por Macau) e a sua projecção na actualidade.

DESTINATÁRIOS

Interessados nas questões da China e das relações Portugal / Europa com a China. Particularmente vocacionado para estudantes do ensino superior, nomeadamente nas áreas de Estudos Asiáticos e de História, investigadores, professores, quadros públicos e privados ligados às relações externas, responsáveis de museus e bibliotecas, técnicos de turismo cultural, responsáveis e técnicos do poder local com funções culturais.

DATAS E HORÁRIO

25 de Maio a 20 de Julho de 2016. 18 horas (9 sessões de 2 horas).
Quartas-feiras, 16h00 - 18h00

CERTIFICADO

A frequência do curso é atestada por certificado de presença emitido pelo Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.

INSCRIÇÕES E INFORMAÇÕES

Biblioteca do Centro Científico e Cultural de Macau
Rua da Junqueira, 5 A | 1300-341 Lisboa
www.cccm.pt | helenacoelho@cccm.pt | Tel. 21 361 75 70

PROGRAMA

I Sessão (25 de Maio)

A China no Período Ming (1368-1644)

II Sessão (1 de Junho)

A China no Período Qing (1644-1911)

III Sessão (8 de Junho)

A China no Período Republicano e Comunista

(Docente convidado: António Barrento, Universidade de Lisboa)

IV Sessão (15 de Junho)

O Cristianismo na China Imperial

O Cristianismo na República Popular da China

(Docente convidado: António Barrento, Universidade de Lisboa)

V Sessão (22 de Junho)

Portugal e a China

A evolução histórica de Macau

(Docente convidada: Carmen Amado Mendes, Universidade de Coimbra)

VI Sessão (29 de Junho)

A circulação de cultura material entre Portugal/Europa e a China

O consumo e colecionismo de produtos chineses em Portugal

(Docentes convidados: Alexandra Curvelo, Universidade Nova de Lisboa,
e Luís Urbano Afonso, Universidade de Lisboa)

VII Sessão (6 de Julho)

Representações europeias da China Ming: A cartografia

(Docente convidado: Miguel Rodrigues Lourenço, Universidade Nova de Lisboa)

VIII Sessão (13 de Julho) (sessão no Museu)

***Representações europeias da China Ming e Qing. As narrativas
de Álvaro Semedo e Tomás Pereira***

Algumas peças da coleção do Museu do CCCM

(Docente convidada: Alexandrina Costa, Universidade de Lisboa)

IX Sessão (20 de Julho)

***Mesa-redonda: As relações luso-chinesas no passado e no
presente*** (participantes a definir)

Guias

- AA.VV., *The Cambridge History of China*, vols. 7-15, Cambridge: Cambridge University Press, 1988-1998.
- GOODRICH, L. Carrington & FANG Chaoying (eds.), *Dictionary of Ming Biography, 1368-1644*, 2 vols., Nova Iorque-Londres: Columbia University Press, 1976.
- HUCKER, Charles O., *A Dictionary of Official Titles in Imperial China*, Stanford: Stanford University Press, 1985.
- PTAK, Roderich, "Macau and Sino-Portuguese Relations, ca. 1513/1514 to ca. 1900. A Bibliographical Essay" in *Monumenta Serica* 46 (1998), pp. 343-396.
- SILVA, Beatriz Basto da, *Cronologia da História de Macau* (edição reformulada e aumentada), Macau: Livros do Oriente, 2015.
- STANDAERT, Nicolas (ed.), *Handbook of Christianity in China I*, vol. 1: 635-1800, Leida-Boston-Colônia, Brill, 2001.
- WILKINSON, Endymion, *Chinese History: A Manual - Revised and Enlarged*, Cambridge-Londres: Harvard University Asia Center, 2000.

China

- BROOK, Timothy, *The Confusions of Pleasure. Commerce and Culture in Ming China*, Berkeley-Los Angeles-Londres: University of California Press, 1999.
- CLUNAS, Craig, *Empire of Great Brightness: Visual and Material Cultures of Ming China, 1368-1644*, Londres: Reaktion Books, 2007.
- CROSSLEY, Pamela, *A Translucent Mirror: History and Identity in Qing Imperial Ideology*, Berkeley: University of California, 1999.
- ELLIOT, Mark, *The Manchu Way: The Eight Banners and Ethnic Identity in Late Imperial China*, Stanford: University of Stanford Press, 2001.
- HSÜ, Immanuel C.Y., *The Rise of Modern China*, Nova Iorque-Oxford: Oxford University Press, 1995.
- ROBINSON, David M., *Culture, Courtiers and Competition: The Ming Court (1368-1644)*, Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2008.
- ROWE, William T., *China's Last Empire. The Great Qing*, Cambridge, Mass.-Londres: The Belknap Press of Harvard University Press, 2009.
- SPENCE, Jonathan, *The Search for Modern China*, Nova Iorque-Londres: W.W. Norton & Company, 1990.
- STRUVE, Lynn (ed.), *The Qing Formation in World-Historical Time*, Cambridge: Harvard University Asia Center, 2004.
- SWOPE, Kenneth M., *The Military Collapse of China's Ming Dynasty, 1618-1644*, Londres-Nova Iorque: Routledge, 2014.

Relações Interculturais

- ALVES, Jorge dos Santos, *Um Porto entre Dois Impérios: Estudos sobre Macau e as Relações Luso-Chinesas*, Macau: Instituto Português do Oriente, 1999.
- BALAGUER-NÚÑEZ, Lola, Luis CALVO & F. Xavier MEDINA, *Asia, Europa y el Mediterráneo: Ciencia, tecnología y circulación del conocimiento*, Barcelona: Publicacions de la Residència d'Investigadors, 2013.
- BARRETO, Luís Filipe, *Macau: Poder e Saber. Séculos XVI e XVII*, Lisboa: Editorial Presença, 2006.
- _____, (ed.), *Macau During the Ming Dynasty*, Lisboa: CCCM, 2009.

- _____. (ed.), *Rumos de Macau e das Relações Portugal-China (1974-1999)*, Lisboa: CCCM, 2010.
- _____. (ed.), *Tomás Pereira, S.J. (1646-1708). Life, Work and World*, Lisboa: CCCM, 2010.
- _____. (ed.), *Europe-China. Intercultural Encounters (16th-18th Centuries)*, Lisboa: CCCM, 2012.
- CORRIGAN, Karina, Jan Van CAMPEN & Femke DIERKS (eds.), *Asia in Amsterdam: The Culture of Luxury in the Golden Age*, Salem, Mass.-New Haven: Peabody Essex Museum-Yale University Press, 2015.
- CURVELO, Alexandra, *Obras-primas dos Biombos Nanban. Portugal-Japão Século XVII*, Paris: Éditions Chandeigne, 2015.
- FERNANDES, Moisés Silva, *Confluência de Interesses: Macau nas Relações Luso-Chinesas Contemporâneas, 1945-2005*, Lisboa: CCCM e Instituto Diplomático, 2008.
- FLYNN, Dennis O. & Arturo GIRÁLDEZ, *China and the birth of globalization in the 16th century*, Farnham, Surrey: Ashgate Variorum, 2010.
- GOLVERS, Noël, *Building Humanistic Libraries in Late Imperial China*, Roma-Lovaina: Edizioni Nuova Cultura, 2011.
- GRUZINSKI, Serge, *The Eagle and the Dragon. Globalization and European Dreams of Conquest in China and America in the Sixteenth Century*, Cambridge-Malden: Polity Press, 2014.
- HART, Roger, *Imagined Civilizations: China, the West, and Their First Encounter*, Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 2013.
- HUNTER, Alan & KIM-KWONG Chan, *Protestantism in Contemporary China*, Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- JACKSON, Anna & Amin JAFFER (eds.), *Encounters: The Meeting of Asia and Europe, 1500-1800*, Londres: V&A Publications, 2004.
- KAMMERER, Albert, *La découverte de la Chine par les portugais au XVI^{ème} siècle et la cartographie des portulans*, Leiden: Brill, 1944.
- LACH, Donald, *Asia in the Making of Europe*, Chicago: Chicago University Press, 1965-1993, 9 vols.
- LEE, Christina H., *Western Visions of the Far East in a Transpacific Age, 1522-1657*, Ashgate, 2012.
- LIM, Francis Khek Gee, *Christianity in Contemporary China: Socio-Cultural Perspectives*, Londres-Nova Iorque: Routledge, 2013.
- LOUREIRO, Rui Manuel, *Fidalgos, Missionários e Mandarins: Portugal e a China no Século XVI*, Lisboa: Fundação Oriente, 2000.
- MENDES, Carmen Amado, *As negociações de Macau, 1986-1999*, Lisboa: CCCM-Universidade de Macau, 2016.
- MUNGELLO, David, *Curious Land: Jesuit Accommodation and the Origin of Sinology*, Honolulu: University of Hawaii Press, 1989 (1985).
- OLIVEIRA, Francisco Roque de, *A construção do conhecimento europeu sobre a China, c. 1500-c. 1630. Impressos e manuscritos que revelaram o mundo chinês à Europa culta*, Tese de Doutoramento, Departamento de Geografia, Universitat Autònoma de Barcelona, Texto policopiado, 2003.
- PTAK, Roderich, *China, the Portuguese and the Nanyang*, Londres: Variorum, 2004.
- REED, Marcia & Paola DEMATTÈ (eds.), *China on Paper: European and Chinese Works from the Late Sixteenth to the Early Nineteenth Century*, Los Angeles: Getty Research Institute, 2007.

BIBLIOGRAFIA

- SCHMIDT, Benjamin, *Inventing Exoticism: Geography, Globalism, and Europe's Early Modern World*, Filadélfia: University of Pennsylvania Press, 2015.
- SOUZA, George Bryan, *Portuguese, Dutch and Chinese in Maritime Asia, c. 1585-1800: Merchants, Commodities and Commerce*, Farnham, Surrey-Burlington, VT: Ashgate, 2014.
- SPENCE, Jonathan, *The Chan's Great Continent. China in Western Minds*, Londres: Penguin Books, 2000.
- WILLS, John, Jr., *Embassies and Illusions: Dutch and Portuguese Envoys to K'ang-hsi, 1666-1687*, Cambridge-Londres: Harvard University Press, 1984.
- _____, (ed.), *China and Maritime Europe, 1500-1800: Trade, Settlement, Diplomacy and Missions*, Cambridge, Mass.: Cambridge University Press, 2011.
- WU Zhiliang, *Segredos da sobrevivência. História Política de Macau*, Macau: Associação de Educação de Adultos de Macau, 1999.

NOTA BIOGRÁFICA

Doutorada em História pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa (2009), Isabel Murta Pina é investigadora no Centro Científico e Cultural de Macau. Foi docente no Instituto de Estudos Orientais da Universidade Católica Portuguesa, entre 2006 e 2011, e na licenciatura de Estudos Asiáticos da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, entre 2011 e 2013. É autora dos livros *Jesuítas Chineses e Mestiços da Missão da China (1589-1689)* (Lisboa: CCCM, 2011) e *Os Jesuítas em Nanquim, 1599-1633* (Lisboa: CCCM, 2008). É ainda uma das autoras de *Tomás Pereira. Obras* (Lisboa: CCCM, 2011).